Porównanie tłumaczeń Łukasza 11:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I powiedział do nich: Kto z was będzie miał przyjaciela, i poszedłby do niego o północy i powiedziałby mu: Przyjacielu, pożycz mi trzy chleby, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I powiedział do nich ktoś z was będzie mieć przyjaciela i pójdzie do niego o północy i powiedziałby mu przyjacielu pożycz mi trzy chleby |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Powiedział też do nich: Kto z was będzie miał przyjaciela, do którego uda się o północy i powie: Przyjacielu, użycz mi trzech chlebów, |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I powiedział do nich: Przyjacielu, pożycz mi trzy chleby, |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I powiedział do nich ktoś z was będzie mieć przyjaciela i pójdzie do niego (o) północy i powiedziałby mu przyjacielu pożycz mi trzy chleby |